

# 在萨默维尔的农贸市场购物时，我该如何使用所获得的福利？

是否参与了补充营养援助计划 (SNAP)? 通过综合利用马萨诸塞州的健康激励计划 (HIP) 和萨默维尔市的 SNAP 补助金翻倍权益，可最大程度地获取福利。

## HIP 是什么？

马萨诸塞州会为每个 SNAP 家庭提供额外补助金，让他们能够在任何农贸市场购买水果和蔬菜！

**您能领取多少补助金？** 以家庭为单位，每个月 40 美元/1-2 人、60 美元/3-5 人、80 美元/6 人及以上。

**您都能购买什么？** 您可以使用 HIP 购买新鲜水果和蔬菜或水果和蔬菜的种子或幼苗。您不能购买添加了果酱或沙拉酱等配料的水果和蔬菜。

**您该如何使用 HIP？** 您的电子福利转移 (EBT) 卡上必须有 SNAP 补助金才能使用 HIP，但您不会花费掉任何 SNAP 补助金。使用您的 EBT 卡在符合 HIP 要求的商家处购买物品。您的补助金将会被立即退回至您的 SNAP 余额中，该信息会显示在您的收据上。

**想要了解更多信息？** 请扫描下方二维码观看视频或访问网站 [mass.gov/hip](http://mass.gov/hip)。



## 什么是 SNAP 补助金翻倍权益？

萨默维尔支持 SNAP 补助金翻倍，即 SNAP 家庭在农贸市场每 1 美元 SNAP 补助金，就能获得两倍的权益补贴。

**在哪里使用该权益？** 您可以在戴维斯广场 (Davis)、联合广场 (Union) 和冬季农贸市场使用萨默维尔 SNAP 补助金翻倍权益！

**您能领取多少补助金？** 您可在这些市场上按 1:1 的比例享受补助金翻倍权益，每周最高可获得 15 美元额外补助金。

**您都能购买什么？** 您可以在市场上购买任何符合 SNAP 要求的食品。

**您该如何使用该权益？** 前往市场经理的摊位，刷您的 EBT 卡，最高可刷 15 美元。他们会给您最多 30 美元的代币，让您在市场上进行消费。



对 HIP 是否还存有任何疑问？请扫描二维码观看视频讲解！



# 萨默维尔市农夫市场

## 萨默维尔市流动农夫市场 (7月至10月)

- 1 克拉伦登山大楼 (Clarendon Hill Towers) - 百老汇街1366号 (1366 Broadway), 逢星期四, 下午 4时到6时
- 2 长者事务部 / 萨默维尔成人学习体验中心 (SCALE) - 荷兰街167号 (167 Holland St), 逢星期五, 上午10时30分至下午12时30分
- 3 萨默维尔公共图书馆东分馆 - 百老汇街 115 号 (115 Broadway) 逢星期五, 下午2时30分 至4时30分
- 4 米斯蒂克住宅区 (Mystic Housing Development) - 25B纪念路 (25B Memorial Rd), 逢星期六, 上午10时至中午12时

## 联合广场农夫市场 (5月至10月)

- 5 联合广场 - 联合广场 66-70号 逢星期六, 上午9时至下午1时

## 萨默维尔市冬季农夫市场 (11月至4月)

- 6 军械库艺术中心 (Arts at the Armory) - 高地大道191号 (191 Highland Avenue), 逢星期六, 上午9时30分至下午1时30分

## 戴维斯广场农夫市场 (5月至11月)

- 7 戴维斯广场购物中心露天空地 - 日街44号 (44 Day Steet) 逢星期三中午12时至下午6时

